

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 21 (1931)

**Heft:** 19

**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Bilder aus der Ferienwoche



Rio de Janeiro  
mit seiner wunderschönen Bucht; in der Mitte der sogenannte Zuckerhut-Berg.





Wanderung durch die  
Ausgrabungsfelder  
des altrömischen Pompeji,  
am Fuß des Vesuv.  
Phot. Sennecke



Bei den ägyptischen Py-  
ramiden. Die altherwür-  
dige Sphinx belächelt eine  
moderne Reisegesellschaft,  
die soeben auf Kamele  
verpackt wurde.  
Phot. Sennecke

Bild unten:  
Letzte Amtspflichten des  
Präsidenten der franz.  
Republik, Domergue,  
dessen 7jährige Amts-  
dauer demnächst abläuft.  
Besuch von El-Djem auf  
der tunesischen Reise.  
Das Amphitheater ist  
heute noch ein stummer,  
aber eindrucksvoller  
Zeuge altrömischer  
Kultur.



Bild links:  
Zu den Vorgängen auf  
Madeira. Ansicht aus der  
Hauptstadt Funchal.

Bild unten:  
Aus der franz. Kolonial-  
ausstellung in Paris. Sol-  
daten aus Cochinchina,  
welche an den Ausstel-  
lungsfestlichkeiten offi-  
ziell teilnehmen, auf der  
eigenartigen Steiltreppe  
des Ausstellungstempels  
von Angkor.







Phot. Sennecke

**Zum Sturz der spanischen Monarchie.**  
Ex-König Alfons von Spanien, frei von Regierungssorgen, als vielseitiger Sportsmann, am Steuer seiner Yacht.



#### Prähistorische Ungeheuer.

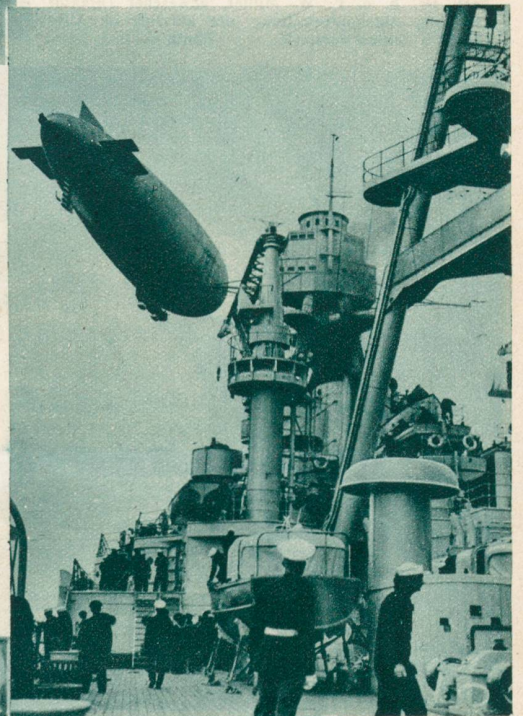
Skelette südamerikanischer Riesen-Saurier, deren Alter auf anderthalb Millionen Jahre geschätzt wird, im Field-Museum für Naturkunde in Chicago. Die Funde entstammen der Marschall-Field-Expedition in Bolivien.

Phot. Sennecke

#### Im Kreis:

Flugzeug ohne Pilot. Die Deutsche Versuchsanstalt für Luftschiffahrt in Adlershof hat die Erfindung des Kapitäns Boykow für betriebstüchtig erklärt, wonach ein Apparat das Flugzeug automatisch, ohne Zutun des Piloten, einen vorher bestimmten Kurs fliegen läßt und das Flugzeug immer in der normalen Lage hält. Ein Probeflug ohne Pilot verlief ohne jegliche Störung.

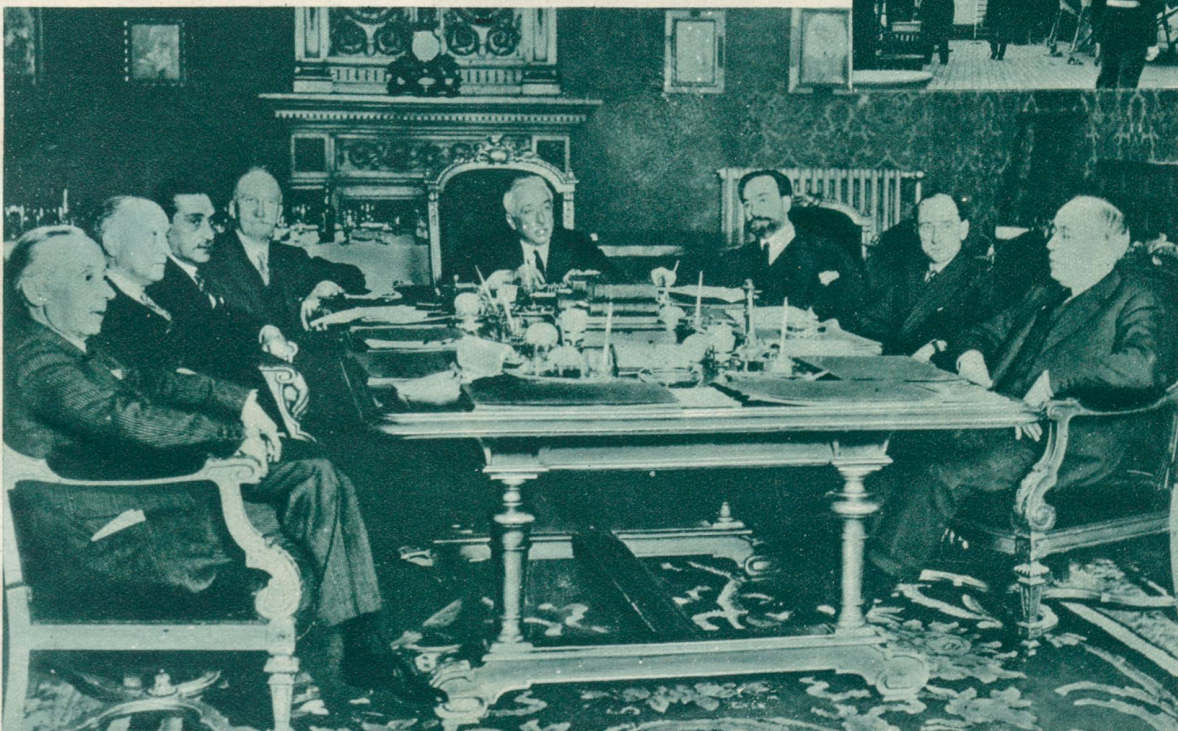
Phot. Keystone



**Der präsidiale Post-Zeppelin.** Während seiner neuesten Fahrt nach den Antillen ließ sich der amerikan. Präsident

Hoover die eilige Post per Zeppelin nachbringen; das Luftschiff wurde bei seiner Ankunft am Beobachtungsturm des Kreuzers „Arizona“ festgeankert.

Phot. Keystone



Die historische erste Sitzung der gegenwärtigen prov. republikanischen spanischen Regierung. Präsident Zamora führt den Vorsitz; zu seiner Rechten sitzt der Außenminister Lerroux, links Justizminister de los Rios.

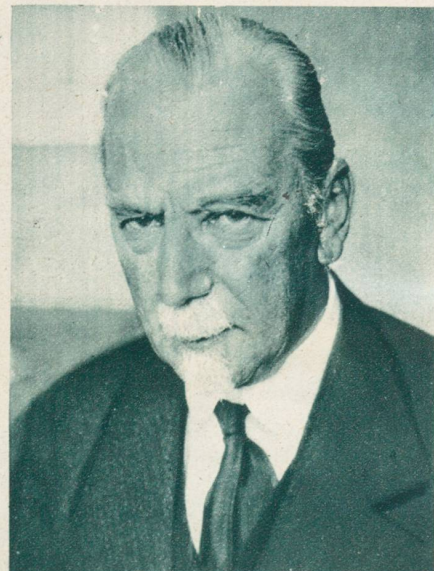
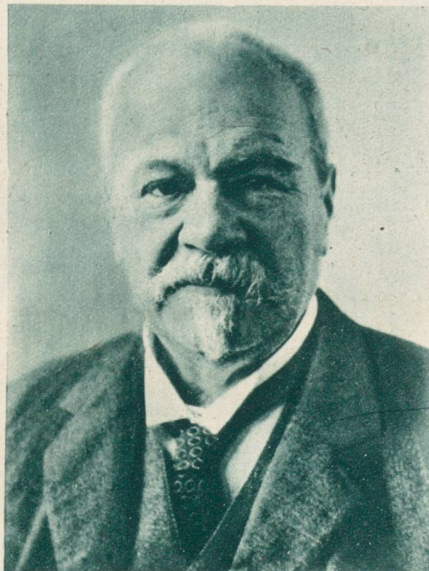




Zum 25jährigen Dirigenten-Jubiläum (Ende April) des Musikdirektors Dr. Volkmar Andreae als Leiter der Zürcher Symphonie-Aufführungen.

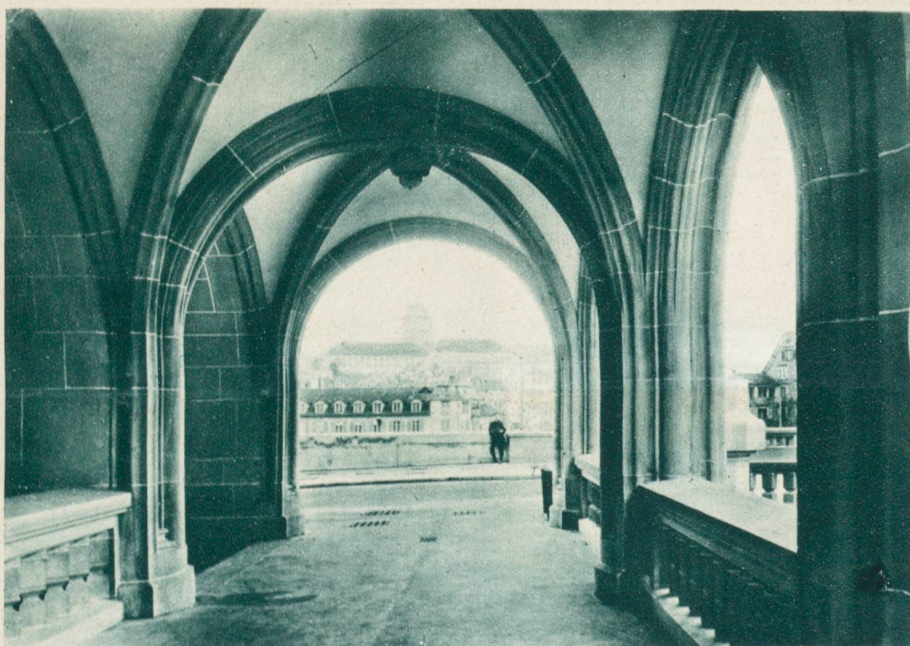
Originalaufnahme von Anton Krenn, Zürich

Rechts: Prof. Dr. h. c. E. W. Millet, gewesener Direktor der eidg. Alkoholverwaltung, der kürzlich im Alter von 73½ Jahren verstarb. Photo C. Jost, Bern.



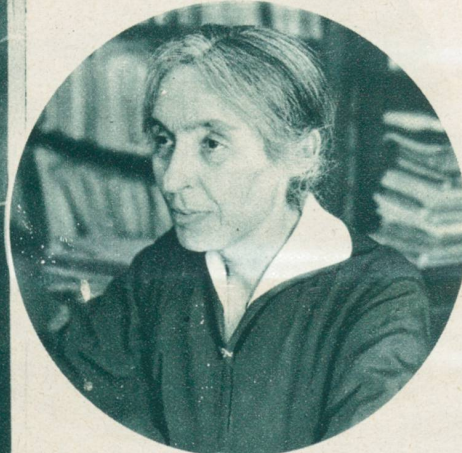
Der in Zürich geschätzte Kunsthistoriker Prof. Heinrich Wölfflin erhielt einen Ruf der japanischen Regierung an die Universität Tokio.

Phot. Deutsche Presse-Photo-Zentrale



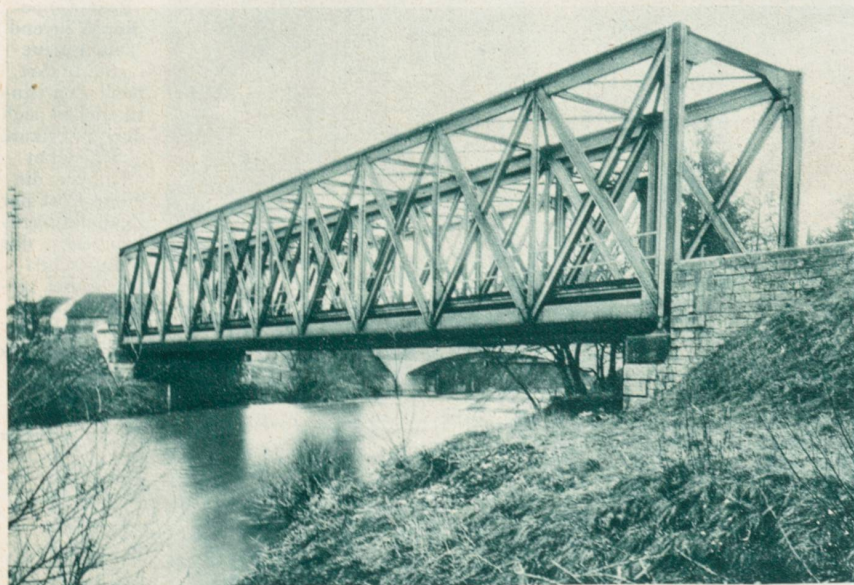
Stadtbild aus Zürich. Durchblick aus den Vorhallen der städt. Amtshäuser auf dem Oetenbach-Areal nach der Universität.

Photo Wilh. Gallas,



Frä. Elsa N. Baragliola, Lehrerin der italienischen Sprache und Literatur an der höheren Töchterschule in Zürich, erhielt von der Universität Zürich den Doktor honoris causa, als „begeisterte Vorkämpferin italienischer Kultur in Zürich“. Die Verleihung geschah bei Anlaß des 50. Geburtstages am 18. April.

Phot. A. Krenn, Zürich.



Vor 40 Jahren, am 14. Juni 1891, stürzte der Zug der Jura-Simplon-Bahn mitsamt der Brücke bei Münchenstein (Baselland) in die Birs. Das Unglück forderte 73 Tote. Verletzt wurden an die 200 Personen. Unser Bild zeigt die nachher neu-erstellte Brücke.

Photo W. Gallas, Zürich.



Felsen-Aurikel (Flühlblume) auf der Schynigen Platte (Primula auricula).

Photo A. Klopfenstein, Adelboden.